

# BUSSAN

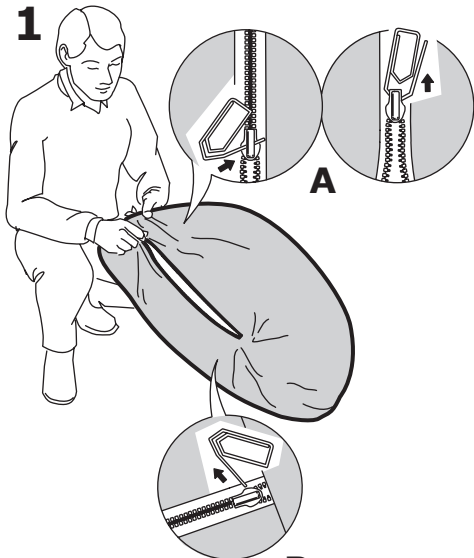
**Design Anna Efverlund**

---



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**1**



**A**

**B**

**2**



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>中文</b>	<b>5</b>
<b>繁中</b>	<b>6</b>
<b>한국어</b>	<b>7</b>
<b>日本語</b>	<b>8</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>9</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>10</b>
<b>عربي</b>	<b>11</b>
<b>ไทย</b>	<b>12</b>

# IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

The beanbag cover is made of a breathable material. However, if the beanbag should get wet or damp, we recommend you to remove the inner bags and allow all the pieces to dry properly before you use the beanbag again.

- 1.** The zippers are childproof. Therefore, you need a metal paperclip to zip and unzip them. See illustration A.  
Remove both inner bags and allow them to dry outdoors in a shaded area or indoors. Allow the cover to dry as well.  
If you hang the cover up to dry you can also prevent creases from forming. **NOTE!** Neither the inner bags nor the cover can be dried in a tumble dryer.
- 2.** When all the pieces are completely dry, put the inner bags back into the beanbag cover. Use the metal paperclip to close the zippers, pulling all the way to the end of each zipper. See illustration B.

**WARNING**

Children can suffocate if bean bag filling is swallowed or inhaled. Do not let children climb inside this bean bag. A bean bag is not a safe sleeping surface for an infant under 12 months of age

# 重要事项——保留，以便日后参考——请仔细阅读

儿童沙发的外罩由透气材料制成，但如果沙发受潮，我们建议您拿出内袋，将每个部分晾干后再使用。

1. 拉链符合儿童安全标准，因此，您需要一个金属夹拉开或拉上拉链，详见图A。  
将两个内袋拿出，放到室外阴凉处或室内晾干，同时晾干外罩，将外罩挂起晾晒可避免出现折痕。注意！无论内袋还是外罩都不能放进滚筒洗衣机内甩干。
2. 等到所有部分晾干后，将内袋塞回沙发外罩内，用金属夹拉上拉链。详见图B。

## 警告

儿童不慎吞咽或吸入懒人沙发填料可能会导致窒息。请勿让孩童攀爬这款懒人沙发。懒人沙发不可用作12个月以下婴儿的安全睡眠床垫。

# 重要-保留資訊, 以供將來參考-請詳細閱讀

布套以透氣材質製成。如果豆袋椅受潮，建議先拆下內袋，晾乾座椅的所有部分，再重新使用。

1. 拉鍊有兒童安全設計，因此，需使用迴紋針拉上或拉開拉鍊。請看圖示A。  
拆下內袋後，可放在戶外的陰涼處或室內晾乾。布套也需晾乾。如果將布套吊掛晾乾，可避免弄縲布套。注意！內袋和布套都不可放入烘乾機烘乾。
2. 所有部分完全晾乾後，將內袋裝回布套內。用迴紋針關上拉鍊，並拉緊每個拉鍊。請看圖示B。

## 警告

兒童可能因吞入或吸入填充物而造成窒息危險。切勿讓兒童爬入懶骨頭布套。懶骨頭不適合12個月以下幼兒使用。

# 중요 - 별도로 보관하세요 - 잘 읽어주세요

빈백 커버는 통기성 소재입니다. 하지만, 빈백이 젖거나 축축해질 경우, 속을 꺼낸 뒤 내용물이 완전히 마르면 다시 사용하세요.

1. 지퍼는 안전 장치가 되어 있습니다. 따라서 지퍼를 올리고 내릴 때는 금속 클립을 사용해야 합니다. 그림 A를 참고하세요. 내용물을 모두 꺼낸 뒤 실외 그늘진 곳이나 실내에서 건조시켜 주세요. 커버도 말려주세요. 널어서 말리면 주름을 방지할 수 있습니다. 주의! 내용물과 커버 모두 건조기를 사용해서 건조하지 마세요.
2. 모든 내용물이 완전히 건조되면 커버를 다시 씌워주세요. 금속 클립을 이용해서 지퍼를 끝까지 당겨서 닫아주세요. 그림 B를 참고하세요.

## 경고

어린이가 빈백의 충전재를 삼키거나 흡입할 경우, 질식 위험이 있습니다. 아이가 빈백에 올라가지 않도록 주의하세요. 빈백은 12개월 미만의 유아가 수면 시 사용하기에 안전하지 않습니다.



# 重要-よくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください

本製品のカバーには通気性に優れた素材を使用していますが、クッションが濡れたり湿ったりした場合は、インナーバッグを取り外してカバーとインナーバッグの両方をしっかり乾かすことをおすすめします。

1. ファスナーは子供には開けられない構造になっています。開閉の際にはクリップをご使用ください（図A参照）。  
インナーバッグを取り外し、屋外の日陰または室内で干してください。カバーも同様に干してください。カバーはまっすぐに伸ばして干すとシワを防げます。注意！ インナーバッグとカバーは回転式乾燥機にかけないでください。
2. インナーバッグとカバーが完全に乾いたら、インナーバッグをカバーの中に入れてください。クリップを使って両方のファスナーを最後まできちんと閉めてください（図B参照）。

**警告**

お子さまがビーズクッションの詰め物を飲み込んだり、吸い込んだりすると窒息するおそれがあります。ビーズクッションの中にお子さまが潜り込まないようにしてください。12カ月未満の乳幼児をビーズクッションの上で寝かせるのは安全ではありません。

# PENTING - SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG - BACA TELITI

Sarung beanbag terbuat dari bahan yang mengalirkan udara. Namun, jika beanbag basah atau lembab, kami sarankan anda untuk melepaskan sarung dalam dan biarkan semua bagian kering benar sebelum anda menggunakannya lagi.

1. Ritsleting susah dibuka anak-anak. Oleh karena itu, anda perlu penjepit kertas logam untuk zip dan unzip mereka. Lihat ilustrasi A.  
Keluarkan karung dalam dan biarkan ia kering di luar ruangan di daerah yang teduh atau di dalam ruangan. Biarkan sarung kering juga. Jika anda menggantung sampai kering anda juga dapat mencegah lipatan dari pembentukan. CATATAN! Baik dalam tas atau penutup dapat dikeringkan dalam mesin pengering.
2. Ketika semua bagian benar-benar kering, letakkan karung dalam kembali ke sarung beanbag. Gunakan klip kertas besi untuk menutup zip, tarik sehingga ujung setiap zip. Lihat ilustrasi B.

**PERINGATAN**

Anak-anak dapat mati lemas jika menelan atau menghirup isian beanbag. Jangan biarkan anak memasuki bagian dalam beanbag. Beanbag bukanlah permukaan tidur yang aman untuk bayi di bawah usia 12 bulan.

# PENTING - SIMPAN UNTUK RUJUKAN - BACA DENGAN TELITI

Sarung karung duduk diperbuat daripada bahan yang mengalirkan udara. Bagaimanapun, jika karung duduk ini basah atau lembap, kami mencadangkan anda menanggalkan karung dalam dan membiarkan semua bahagian betul-betul kering sebelum menggunakannya semula.

1. Zip sukar untuk dibuka oleh kanak-kanak. Oleh itu, anda memerlukan klip kertas besi untuk menutup dan membuka zip. Lihat gambar rajah A. Keluarkan karung dalam dan biarkan ia kering di bawah kawasan yang teduh di luar bangunan, atau di dalam bangunan. Biarkan sarungnya turut kering. Jika anda menyidai hingga kering, anda juga boleh mengelakkan kedut. **PERHATIAN!** Karung dalam dan sarungnya tidak boleh dikeringkan di dalam mesin pengering.
2. Apabila semuanya telah kering sepenuhnya, letakkan karung dalam kembali ke dalam sarungnya. Gunakan klip kertas besi untuk menutup zip, tarik sehingga hujung setiap zip. Lihat gambar rajah B.

**AMARAN**

Kanak-kanak boleh lemas jika tertelan atau tersedut isian beg kekacang. Jangan biarkan kanak-kanak memanjat di dalam beg kekacang ini. Beg kekacang ini bukan permukaan untuk tidur yang selamat untuk kanak-kanak di bawah umur 12 bulan.

# هام - احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل - اقرئي بعناية

غطاء البن باق مصنوع من مادة جيدة التهوية. ومع ذلك، إذا تعرض البن باق للبلل، نوصيك بإزالة الأكياس الداخلية وأن تدعي جميع القطع حتى تجف بشكل سليم قبل أن تستخدمى البن باق مرة أخرى.

1. السحابات مصممة لمقاومة عبث الأطفال. لذلك، ستكونى بحاجة إلى مشبك معدنى لفتح وقفل السحابات. انظري الشكل A. أزيلى الكيسين الداخليين وأتركيهما حتى يجفّ فى الهواء الطلق فى منطقة مظلمة أو داخل المنزل. دعى الغطاء ليحجف كذلك. إذا قمت بتعليق الغطاء لكى يحجف سيتسنى لك أيضاً منع حدوث التجاعيد. ملاحظة! لا يمكن تحجيف الأكياس الداخلية ولا الغطاء فى نشافة الغسالة.

2. عندما تجف جميع القطع تماماً، أعيدى الأكياس الداخلية مرة أخرى إلى غطاء البن باق. استخدمى المشبك المعدنى لإغلاق السحابات حتى النهاية. انظري الشكل B.

## تحذير

قد يتعرض الأطفال للإختناق عند بلع أو إستنشاق حشوة كيس الحبوب. لا تسمح للأطفال بتسلىق ودخول الكيس. كما أنه غير ملائم للأطفال تحت عمر 12 شهر

# สำคัญ อ่านคำ แนะนำอย่าง ละเอียด และเก็บไว้ เป็นข้อมูลอ้างอิง ต่อไป

ผ้าห่มเบาะบินแบ็คทำจากวัสดุที่ระบายอากาศได้ แต่ถ้าเบาะเปียกหรือชื้น แนะนำให้ถอดผ้าห่มออก เพื่อให้ทั้งผ้าห่มและถุงเม็ดโฟมที่อยู่ด้านในแห้ง ควรรอให้แห้งสนิทก่อนนำไปใช้

1. ซิปของผ้าห่มเป็นซิปที่ปลอดภัยสำหรับเด็ก เด็กจะรูดซิปเล่นไม่ได้ เมื่อต้องการเปิดปิด ให้ใช้คลิปหนีบกระดาษเกี่ยวเข้ากับตัวซิปแล้วดึง ตามภาพ A นำถุงเม็ดโฟมทั้งสองถุงออกมาตากหรือผึ่งลม จะผึ่งในบ้านหรือที่ระเบียงที่มีหลังคาคลุมก็ได้ ควรนำผ้าห่มมาตากให้แห้งด้วย โดยการแขวนให้แห้ง เพื่อไม่ให้เป็นรอยยับ หมายเหตุ! ห้ามนำผ้าห่มและถุงเม็ดโฟมไปอบแห้งในเครื่องอบผ้า
2. เมื่อทุกชิ้นแห้งสนิทแล้ว ใส่ถุงเม็ดโฟมกลับลงไปในผ้าห่ม แล้วใช้คลิปหนีบกระดาษเกี่ยวที่ตัวซิป แล้วรูดซิปปิดให้สนิททุกอัน ตามภาพ B

## คำเตือน

เด็กอาจขาดอากาศหายใจ หากกลืนหรือหายใจเอาเม็ดโฟมในบินแบ็คเข้าไป ห้ามให้เด็กปีนเข้าไปอยู่ในบินแบ็ค บินแบ็คไม่ใช่ที่นอนที่ปลอดภัยสำหรับทารกวัยต่ำกว่า 12 เดือน